

MASS INTENTIONS

FOR THE WEEK



HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES DE LAS MISAS

SATURDAY / 5:30 pm (Bilingual) – DECEMBER 2ND

INT: People of our Parish / Todos los feligreses de nuestra Parroquia

SUNDAY / 9:00 am (English) – DECEMBER 3RD

INT: Consecration to the Immaculate Heart of Mary

INT: Spiritual Health and Blessing of Dmytro

Onuszkanycz [Margit Miraglia & Family]

INT: In Honor of St. Raphael the Archangel [Eneida Perez]

✠ Juan Von Maack

✠ Richard Waligovska [Margit Miraglia & Family]

✠ María Onuszkanycz [Margit Miraglia & Family]

✠ Joe Ingino (1 year) [Deacon Carlos and Barbara Garcia]

DOMINGO / 11:00 am (Español)

INT: Por Todas las Almas en el Purgatorio [María Del Carmen]

INT: Por la Salud y Vida Espiritual de Ángel Luis Ríos [María Ríos]

INT: Acción de gracia por la Salud de Edwin Marte [Elizabeth Marte]

INT: Acción de gracia a San Miguel Arcángel

✠ Francisco Ramón Espinal [Ricardo y María Espinal]

✠ Rafael Fernández [De Su Esposa Ángela]

DOMINGO / 1:00 pm (Español)

✠ Ramon Mosquea [Ramona de Jesus]

WEDNESDAY / 10 am (mass) DECEMBER 6TH

INT: Health and Spiritual Well-being of Ricardo Cotto on his Birthday (Godparents)

JUEVES / 7:00 pm (Spanish) – DECEMBER 7TH

INT: Santidad de los Sacerdotes y de la Vida Consagrada

VIERNES / 7:00 pm (Spanish) - DECEMBER 8TH

✠ Antonio Vázquez

PRAYING FOR THE SICK

**Let us pray for our sick parishioners / Oremos
por los enfermos de nuestra parroquia...**

*Darlin Sosa, Luisa Alvarez, Altagracia Diaz,
Brigido Diaz, Maureen Ming, Josuel Santos,
Alexander Miraglia, James Miraglia, Maritza
Marchado, Fanny Cuevas, Alfonsa Garcia, Carlos
Perez, Yvonne Rodriguez, Samir Cardona, Hector
Rodriguez, Michael Velez, John Scott, Pedro
Caban, Miriam Arriola, Angelisse De la Cruz, Ana
Iris Burgos, Eridania Suarez, Julia Salagado,
Romona Chevere, Madelin Rodriguez, Ruby Kelso,
Victor Lebrón, Estarlin Nunez, Dmytro Onuszkanycz*

THIS WEEKS BIBLICAL READINGS

Sunday, December 3, 2023

SUNDAY: First Sunday of Advent

Isaiah 63:16B-17, 19B; 64:2-7, Psalm 80:2-3, 1516, 18-19,
1Corinthians 1:3-9, Mark 13:33-37

MONDAY: First Week of Advent

Isaiah 2:1-5, Psalm 122:1-2, 3-4b, 4cd-5, 6-9, Matthew 8:5-11

TUESDAY: First Week of Advent

Isaiah 11:1-10, Psalm 72:1-2, 7-8, 12-13, 17, Luke 10:21-24

WEDNESDAY: First Week of Advent

Isaiah 25:6-10a, Psalm 23:1-3a, 3b-4, 5-6, Matthew 15:29-37

THURSDAY: Memorial of St. Ambrose, Bishop and Doctor of the Church

Isaiah 26:1-6, Psalm 118:1, 8-9, 19-21, 25-27a, Matthew 7:21,
24-27

Friday: Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

Genesis 39:15, 20, Psalm 98:1, 2-3ab, 3cd-4, Ephesians 1:3-6,
11-12, Luke 1:26-38

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Saturday / Sabado – 5:30 pm (Bilingual)

Sunday - 9 am (English)

Domingo – 11 am y 1 pm (Español)

Wednesday / Miercoles – 10 am (English School Mass)

Thursday / Jueves – 7 pm (Español)

Friday / Viernes – 7 pm (Español)

CONFESSIONS / CONFESIONES

Saturday / Sabado 3:30 pm – 4:30 pm

Announcements / Anuncios

English

- Thank you to all our volunteers and donations received for thanksgiving this year. We were able to provide turkeys and canned foods to make a dinner to over 50 families from our community.
- Please go down and support the flea market tomorrow from 10 am – 2 pm in our church hall. We will have different vendors selling great stuff. Santa will also be available to take pictures for a small donation fee.
- Monday, December 18th will be reconciliation Monday. Our parish times for confession will be listed in next weeks bulletin.
- As part of our holiday tradition our spanish Aguinaldo masses / service will start on December 15- December 23. Please call the parish office and let us know if you would like an aguinaldo mass in your home this year. We need 7 homes in our community.
- Due to Christman Eve and New Years Eve falling on a Sunday this year, we will not have 1 pm mass. Everyone that attends the 1 pm mass is welcome to attend the 11 am mass.
- Save the date for our New Year's Eve Family Party on December 31st. More information in next weeks bulletin.
- Next weeks second diocesan collection is to help with the religious retirement fund.

Español

- Gracias a todos nuestros voluntarios y donaciones recibidas para el día de acción de gracias este año. Pudimos regalar pavos y alimentos enlatados para preparar una cena a más de 50 familias de nuestra comunidad.
- Por favor, vaya y apoye el mercado de pulgas mañana de 10 am a 2 pm en el salón de nuestra iglesia. Tendremos diferentes proveedores que venderán cosas geniales. Santa también estará disponible para tomar fotografías por una pequeña donación.
- El lunes 18 de diciembre será el lunes de reconciliación. Los horarios de confesión de nuestra parroquia aparecerán en el boletín de la próxima semana.
- Como parte de nuestra tradición navideña, nuestras misas/servicio de Aguinaldo en español comenzarán del 15 al 23 de diciembre. Por favor llame a la oficina parroquial y avísenos si desea una misa de Aguinaldo en su hogar este año. Necesitamos 7 viviendas en nuestra comunidad.
- Debido a que la víspera de Navidad y Año Nuevo caen en domingo este año, no tendremos misa a la 1 pm. Todos los que asistan a la misa de la 1 pm son bienvenidos a asistir a la misa de las 11 am.
- Reserve la fecha para nuestra fiesta familiar de Despedida de año el 31 de diciembre. Más información en el boletín de la próxima semana.
- La segunda colecta diocesana de la próxima semana es para ayudar con el fondo de jubilación religiosa.

From the Desk of Father Martin

1st Sunday of Advent

Waiting. Advent is a time of waiting. It is the beginning of the liturgical year so we are just getting started. As we get started what are we waiting for? This new year in Christ and for God what are we waiting for?

The readings tell us we should be vigilant, that our waiting should have an alert and active quality. We are to be alert for the “advent” or arrival of something, someone special.

To turn things on its head: The God we are waiting for, alert to his advent, what is He waiting for? The first reading taken from the end of the Book of the Prophet Isaiah sets forth a complaint: “Why do you let us wander...” God’s advent would bring us back from our wandering.

The early church Fathers (that is key theologians) spoke of a 4 fold alienation caused by sin. First is the alienation from God- though God is near as our very breath we are often oblivious- our natural awareness and appetite for God has become numbed. Then there is the alienation from our own self: we sometimes ask ourselves: “why did I do

that?” We easily forget our deepest spiritual desires and cling to things that get us nowhere. Thirdly there is the alienation from one another. When fail to recognize the opportunity to be brothers and sisters to each other- we don’t like being lonely but are afraid to draw close to others. Finally there is the alienation from the created world. We don’t recognize how nature really works, we tamper with nature and are astounded when it gets out of balance and brings us troubles.

God waits for us. He longs for us to be ready to be reconciled to Him, to ourselves, to each other and to His creation. This advent is a time to awaken to that divine plan of redemption and renewal. We can become alert to God’s desire. God will help us of our alienation more certainly if we meet his desire with our desire. The healing of these four fold breaks in relationship is worth waiting for.

The Lord came to His people once in His human birth and life on earth. He will come again when all things will be made new: a new heaven and a new earth. And if we are alert He will come right now at the beginning and throughout the Church’s year. We wait in confidence.

New Choir Books and Missalette

“To sing is to pray twice” – St. Augustine

“ The people should participate fully, actively and consciously”- Vatican II

Singing is way of pouring out a prayer from the heart in that music moves the emotions; it also presents a willingness to risk something in that others can hear.

We have two great choirs to lead us on Sunday at the 11 am and 1 pm Masses. We have wonderfully put together taped music for the 9 am. And people of goodwill work to put together a bi-lingual music sung a capella at the 5:30 pm Saturday mass.

To pull the whole congregation into the singing we have invested in a music missal. It has nearly 300 songs in English and Spanish. The choirs are practicing the material. Now everyone will have the words in their hands.

It means you will receive two books when you come to Mass: the missalette that has the readings and the text of the Eucharistic Prayers, and the music missal.

Lift up your voice and pray twice.

Del escritorio del Padre Martín

1er domingo de Adviento

Espera. El Adviento es un tiempo de espera. Es el comienzo del año litúrgico, por lo que apenas estamos comenzando. Al comenzar, ¿qué estamos esperando? Este nuevo año en Cristo y para Dios ¿qué esperamos?

Las lecturas nos dicen que debemos estar atentos, que nuestra espera debe tener un carácter alerta y activo. Debemos estar alerta por el “advenimiento” o llegada de algo, alguien especial.

Para poner las cosas patas arriba: El Dios que estamos esperando, alerta a su advenimiento, ¿qué espera? La primera lectura tomada del final del libro del profeta Isaías plantea una queja: “¿Por qué nos dejáis vagar?”. El advenimiento de Dios nos sacaría de nuestro extravío.

Los primeros Padres de la iglesia (es decir, los teólogos clave) hablaron de una alienación cuádruple causada por el pecado. Primero está el alejamiento de Dios; aunque Dios está cerca como nuestro propio aliento, a menudo somos inconscientes; nuestra conciencia natural y nuestro apetito por Dios se han entumecido. Luego está la alienación de nosotros mismos: a veces nos preguntamos: “¿por qué hice eso?” Olvidamos fácilmente nuestros deseos espirituales más

profundos y nos aferramos a cosas que no nos llevan a ninguna parte. En tercer lugar está la alienación mutua. Cuando no reconocemos la oportunidad de ser hermanos y hermanas unos para otros, no nos gusta estar solos pero tenemos miedo de acercarnos a los demás. Finalmente está la alienación del mundo creado. No reconocemos cómo funciona realmente la naturaleza, la manipulamos y nos asombramos cuando se desequilibra y nos trae problemas.

Dios nos espera. Él anhela que estemos listos para reconciliarnos con Él, con nosotros mismos, con los demás y con Su creación. Este advenimiento es un tiempo para despertar a ese plan divino de redención y renovación. Podemos estar alerta al deseo de Dios. Dios nos ayudará a superar nuestra alienación con mayor seguridad si cumplimos su deseo con el nuestro. Vale la pena esperar por la curación de estas cuatro rupturas en la relación.

El Señor vino a Su pueblo una vez en Su nacimiento humano y vida en la tierra. Él vendrá otra vez cuando todas las cosas sean hechas nuevas: un cielo nuevo y una tierra nueva. Y si estamos alerta Él vendrá ahora mismo al principio y durante todo el año de la Iglesia. Esperamos en confianza.

Nuevos libros de coro y misal

“Cantar es orar dos veces” – San Agustín

“El pueblo debe participar plena, activa y conscientemente”- Vaticano II

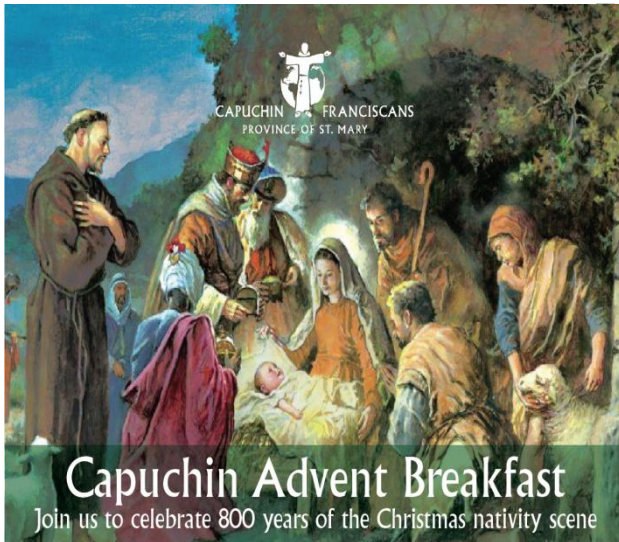
Cantar es una forma de derramar una oración desde el corazón en el sentido de que la música mueve las emociones, también presenta una voluntad de arriesgar algo que otros pueden escuchar.

Contamos con dos grandes coros para guiarnos el domingo en las misas de 11 am y 1 pm. Hemos preparado maravillosamente música grabada para las 9 am. Y personas de buena voluntad trabajan para preparar una música bilingüe cantada a capella en la misa del sábado de las 5:30 pm.

Para atraer a toda la congregación al canto, hemos invertido en un misal musical. Tiene cerca de 300 canciones en inglés y español. Los coros están practicando el material. Ahora todos tendrán las palabras en sus manos.

Significa que recibirás dos libros cuando vengas a Misa: el misal que contiene las lecturas y el texto de las Plegarias Eucarísticas, y el misal musical.

Alza tu voz y ora dos veces.



CAPUCHIN FRANCISCANS
PROVINCE OF ST. MARY

Capuchin Advent Breakfast

Join us to celebrate 800 years of the Christmas nativity scene

December 16, 2023 | 9-11:30am

ST. JOSEPH'S SEMINARY
201 SEMINARY AVE, YONKERS, NY 10704

9am	Mass (Main Chapel)	10-11:15am	Breakfast and talk*
9:30am	Registration (Dining Hall)	11:15am	Closing

*Fr. Jack Rathschmidt will offer a reflection on the anniversary of St. Francis of Assisi's first manger scene followed by some closing words from Fr. Michael Greco.

\$50/person



RSVP BY DEC 6 Scan code to register and pay online OR contact michael.greco@capuchin.org and pay at the door by cash, credit or check made payable to the Province of St. Mary.

ST. MICHAEL - ST. MALACHY YOUTH MINISTRY

CALENDAR FOR DECEMBER 2023

FRIDAY DECEMBER 1ST
WYLDLIFE NIGHT (MIDDLE SCHOOL)
7PM - 9PM

THURSDAY DECEMBER 7TH
MARYKNOLL YOUNG ADULT EMPOWERMENT (AGES 18+)
7PM - 9PM

FRIDAY DECEMBER 8TH
FEAST OF THE IMMACULATE CONCEPTION
NO YOUTH GROUP
SPECIAL MEETING FOR ADULT LEADERS [JORNADISTAS]

FRIDAY DECEMBER 15TH
JORNADA NIGHT (HIGH SCHOOL)
7PM - 9PM

FRIDAY DECEMBER 22ND
CHRISTMAS GAME NIGHT IN GYM (ALL AGES)
7PM - 9PM

WWW.PARISHMICHAELSTMALACHY.ORG

@JSM.YM

SOLANUS CASEY CENTER

NOTE: ALL GATHERINGS WILL TAKE PLACE IN THE SOLANUS CASEY CENTER FOR YOUTH AND FAMILIES (625 LIBERTY AVE)


AND FOR THE SAFETY OF OUR YOUTH DOORS WILL CLOSE PROMPTLY AT 7:15PM

Te invitamos a celebrar la
Santa Misa en Honor a
Nuestra Señora de
Guadalupe
el 9 de Diciembre a las 5:30PM
Al terminar la Santa Misa te esperamos
en el gimnasio de la escuela para seguir
celebrando
**Habra comida, mariachi, ballet
folklorico, piñatas y más.**
El dia 12 de Diciembre
tendremos el Santo Rosario
a las 7:00pm y un pequeño
compartir despues

GROUPS – GRUPOS PARROQUIALES

<i>SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS</i>	<i>1° Domingo de mes, 12pm – Salón Parroquial</i>
<i>JORNADISTAS (YOUTHGROUP)</i>	<i>Every Friday at 7 pm – Parish Office</i>
<i>LINKING ADULT GROUP</i>	<i>Once a month on a Tuesday at 7 pm – Parish Office</i>
<i>CURSILLISTAS</i>	<i>Todos los Jueves, 8 pm - Centro Parroquial</i>
<i>LAS MAGDALENAS</i>	<i>Todos los Miércoles - 7 pm – via zoom/Iglesia</i>
<i>GRUPO EMAUS</i>	<i>Todos los Miércoles - 7 pm Centro Parroquial</i>

SUNDAY'S COLLECTIONS – NOVEMBER 19, 2023 NOVEMBER 26, 2023







	<i>Saturday 5:30 pm</i>	<i>\$ 206 .00</i>	<i>\$ 223.00</i>
	<i>Sunday 9:00 am</i>	<i>\$ 1,163.00</i>	<i>\$ 687.00</i>
	<i>Domingo 11:00 am</i>	<i>\$1,283.00</i>	<i>\$1,244.00</i>
	<i>Domingo 1:00 pm</i>	<i>\$ 682.00</i>	<i>\$ 475.00</i>
	<i>2nd Collection (Heat)</i>	<i>\$.00</i>	<i>\$1,226.00</i>
	<i>Gift Central</i>	<i>\$ 75.00</i>	<i>\$ 75.00</i>
	<i>Thanksgiving</i>		<i>\$ 658.00</i>
	Total	\$3,409.00	\$4,588.00
	Diocesan Collection	\$ 751.00	

SANCTUARY CANDLE / CANDLES ON THE ALTARS OF THE SAINTS

The *donation of the candle intentions is \$10 for the (red) sanctuary candle. The candles in front of the Statues donation are \$7.* All candles are 7 day candles (they last for 7 days.)

VELA DEL SANTISIMO / VELAS DE LOS ALTARES DE LOS SANTOS

La donación de la *Vela del Santísimo (rojo) es de \$10.* Y la donación de las *velas de los santos(azul)son de \$7.* Las intenciones pueden ser para una persona enferma, un ser querido fallecido o por la propia intención particular o la de otras personas.

<i>Where/ Lugar</i>	<i>For / Por</i>	<i>Requested by /Pedido por</i>
 <i>Sanctuary /Santísimo</i>	<i>Special Intention</i>	<i>Mary Morrongiello</i>
 <i>At the Altar of St. Joseph/San Jose</i>	<i>Special Intention</i>	<i>Rosie De Jesus</i>
 <i>At the Altar of St. Francis/San Francisco</i>	<i>For all the Deceased</i>	
 <i>At the Altar of Virgin Mary /Virgen María</i>	<i>Rest of the soul of Hector Bodre</i>	<i>Iris Bodre and Family</i>
 <i>Blessed Solanus Casey, OFM, Cap.</i>	<i>For the Youth of the Parish</i>	
 <i>At the Altar of St. Anthony /San Antonio</i>	<i>For all the Petitions Received</i>	